

Легенда о всепобеждающей любви

История любви юноши Лян Шань-бо и девушки Чжу Ин-тай

рассказана в легендах, воспета в народных песнях, воплощена в разнообразных театральных формах. В различных вариантах она широко распространена в Китае, ее знают в Корее и во Вьетнаме.

Ныне эту легенду в исполнении артистов Шаосинской оперы увидели москвичи.

Гаснет свет. Поет хор, и мы узнаем, что Чжу Ин-тай, вопреки обычаям, мечтает оставить дом и поехать учиться в Ханьчжоу, но отец не отпускает ее. В одежде предсказателя судьбы входит Чжу Ин-тай (артистка Фу Цюань-сян), отец не узнает ее. Она предсказывает несчастье, если отец не отпустит дочь учиться. Веселая, озорная девушка и ее служанка Ин Син забавляются смятием отца. Затем

Чжу Ин-тай сбрасывает одежду предсказателя и предстает перед рассерженным родителем. В конце концов ей удается уговорить отца отпустить ее учиться. Радостная, она вместе со своей служанкой удаляется. Переодетая в мужское платье, Чжу Ин-тай встречает юношу, который также направляется в Ханьчжоу. Завязывается беседа, Чжу Ин-тай вполне освоилась со своей ролью и непринужденно беседует с Лян Шань-бо. Она свободна, весела и беззаботна. Будущие товарищи, они дают обет братства.

Прошло три года. Лян Шань-бо и Чжу Ин-тай крепко подружились. Вот они сидят и вместе занимаются. Лян Шань-бо пишет сочинение, Чжу Ин-тай читает книгу. Но сердце девушки охвачено более нежным чувством, чем дружба,—по тому, как она смотрит на юношу, как заботливо стирает для него тушь, мы догадываемся об этом без особого труда.

Так возникает любовь, на пути которой вскоре вырастут непреодолимые преграды,—как и в знакомой нам уже «Пролитой чаше», в этой легенде нравы и обычаи феодального общества препятствуют союзу любящих сердец. Чжу Ин-тай поверяет жене учителя свою тайну и просит передать Лян Шань-бо подарок — подвески к вееру с изображением двух бабочек. Жена учителя догадывается о чувствах девушки и обещает свою помощь.

Отец настаивает на возвращении дочери домой. Приходит день разлуки. Лян Шань-бо провожает своего друга. Преодолевая девичью скромность, Чжу Ин-тай на протяжении долгого пути много раз пытается открыть правду, но недогадливый юноша не понимает намеков и каждый раз отвечает невпопад. С необычайным мастерством проводят эту сцену артистки Фу Цюань-сян (Чжу Ин-тай) и Фан Жуй-цзюань (Лян Шань-бо). Девушка посмеивается над недогадливостью своего друга и с грустью думает о близкой разлуке; все эти чувства артистка передает с не-

обычайной убедительностью. Иллюзия долгого пу-

ти великолепно создается многократными переходами с одного конца сцены на другой.

Узнав от жены учителя, что Чжу Ин-тай — переодетая девушка, Лян Шань-бо чувствует, как горячо любит ее, и спешит вслед за нею. Юноша приезжает в тот момент, когда отец Чжу Ин-тай хочет выдать ее замуж за Ма Вэн-цзя, жениха из богатой и знатной семьи. Но Чжу Ин-тай борется, ее смелость и непреклонность озадачивают отца, и в этой сцене мы замечаем новые черты характера Чжу Ин-тай — она готова пойти против отца, против обычаев, против всей системы феодального брака. И вновь мы увидели, сколь совершенно искусство китайских артистов, умеющих передать сложнейшие чувства своих героев.

И вот влюбленные встретились. Лян Шань-бо, понявший, наконец, что Чжу Ин-тай для него дороже всего на свете, также полон решимости бороться за свое счастье. Но оба они понимают, что у них не хватит сил преодолеть предрассудки и традиции общества, в котором они живут. Они понимают, что счастье не суждено им в этой жизни.

Идут дни, Чжу Ин-тай все больше и больше мрачнеет—ее возлюбленный болен, а ее принуждают выйти замуж за другого. Вдруг приходит известие о смерти Лян Шань-бо. Отчаянию девушки нет предела, но звуки барабанов и гонгов заглушают ее рыдания — прибыла свадебная процессия. Чжу Ин-тай притворно соглашается сесть на свадебные носилки Ма Вэн-цзя, только пусть ее пронесут мимо могилы Лян Шань-бо.

Актриса Фу Цюань-сян проводит эту сцену с потрясающим трагизмом и глубоко трогает зрителей переживаниями своей героини.

Свадебные носилки приближаются к могиле Лян Шань-бо, Чжу Ин-тай сбрасывает с себя красные свадебные одежды и предается своему горю. Гремит гром, сверкает молния. Стенания Чжу Ин-тай разжалобили камень—разверзлась могила Лян Шань-бо, и девушка навеки соединилась со своим возлюбленным.

Прошли тучи, на могиле распустились цветы. Лян Шань-бо и Чжу Ин-тай, превратившись в бабочек, весело порхают над цветами — теперь они неразлучны. Хор славит чистую, благородную любовь Лян Шань-бо и Чжу Ин-тай.

Спектакль окончен, и зрители расходятся, унося с собой чудесную повесть о любви, которая преодолела все преграды. Мы долго еще будем вспоминать этот спектакль, поставленный режиссером Хуан Ша, замечательных актрис Фан Жуй-цзюань, Фу Цюань-сян, Чжан Гуй-фын, Цзинь Янь-фан и других, познакомивших нас с поэтической легендой.

А. ТИШКОВ

На снимке: Лян Шань-бо — артистка Фан Жуй-цзюань (справа) и Чжу Ин-тай — артистка Фу Цюань-сян.

Фото А. Ляпина

